



2014-2015

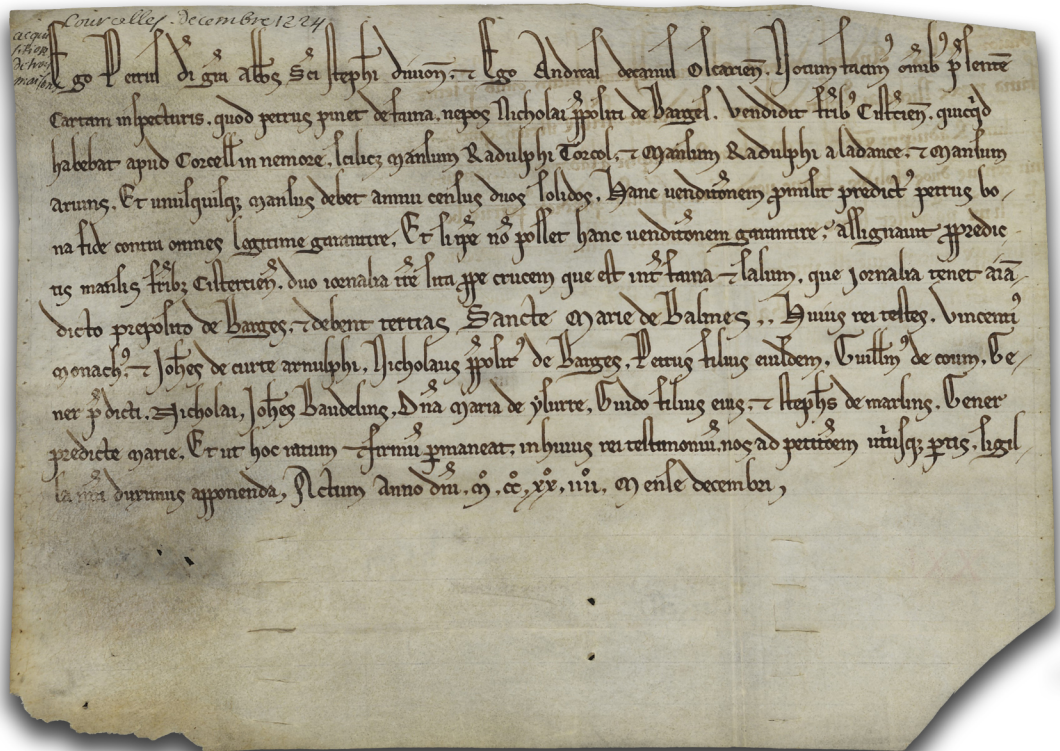
Latin

Document étudié n°2

Lecture de documents anciens

Décembre 1224.— Abbaye de Cîteaux.

Vente par Pierre Pinet, de Fenay, à l'abbaye de Cîteaux, de trois manses de terre situés à Corcelles-lès-Cîteaux.



1. Ego Petrus Dei gratia abbas Sancti Stephani Divionensis, et ego Andreas decanus Oscariensis, notum facimus omnibus presentem
2. cartam inspecturis, quod Petrus Pinet, de Faina, nepos Nicholai, prepositi de Barges, vendidit fratribus Cisterciensibus quicquid
3. habebat apud Corcellum in nemore, scilicet mansum Radulphi Torcol et mansum Radulphi Aladance, et mansum
4. Arvins. Et unusquisque mansus debet annui census duos solidos. Hanc venditionem promisit predictus Petrus bona fide contra omnes legitime garantire. Et si ipse non posset hanc venditionem garantire, assignavit pro predictis mansis fratribus Cisterciensibus duo jornalialia terre sita prope crucem que est inter Faina et Salum ; que jornalialia tenet anima
5. dicto preposito de Barges, et debent tertias Sancte Marie de Balmes. Huius rei testes : Vincentius
6. monachus et Johannes de Curte Arnulphi ; Nicholaus prepositus de Barges ; Petrus filius eiusdem ; Guillelmus de Coum
7. ner predicti Nicholai ; Johannes Baudelins ; domina Maria de Ysurte ; Guido filius eius et Stephanus de Marliens gener

Archives départementales de la Côte-d'Or
www.archives.cotedor.fr



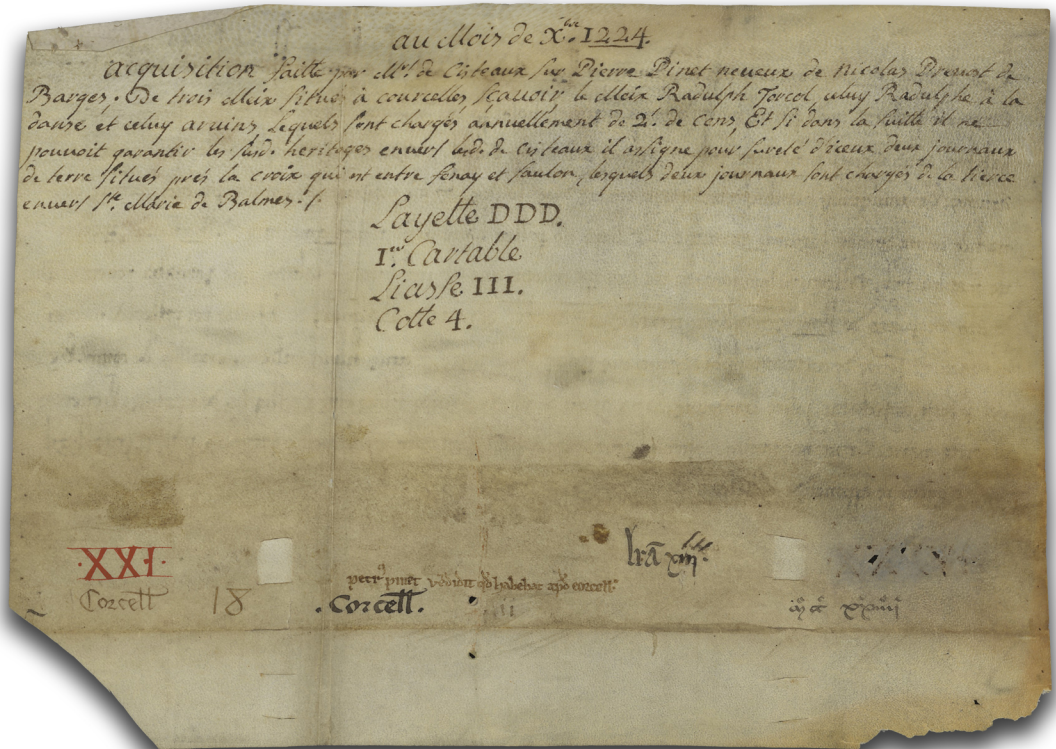
2014-2015

Latin

Document étudié n°2

Lecture de documents anciens

10. *predicte Marie. Et ut hoc ratum et firmum permaneat, in huius rei testimonium nos ad petitionem utriusque partis, sigil-*
11. *la nostra duximus apponenda. Actum anno Domini MCCXXVIII, mense decembri.*



Charte revendiquée en vente publique en novembre 2013.

1. Moi Pierre, par la grâce de Dieu abbé de Saint-Etienne de Dijon, et moi, André, doyen d'Auxonne, savoir faisons à tous ceux qui la présente
2. charte verront, que Pierre Pinet, de Fenay, neveu de Nicolas, prévôt de Barges, a vendu aux frères de Cîteaux ce qu'il
3. avait à Corcelles au Bois¹, à savoir : le manse de Raoul Turcol, le manse de Raoul Aladance et le manse
4. Arvins. Et chacun de ces manses doit deux sous de cens annuel. Cette vente, le susdit Pierre a promis de bonne
5. foi la garantir contre tous. Et s'il ne pouvait pas garantir cette vente, il a assigné, pour les sus-
6. dits manses, aux frères de Cîteaux, deux journaux de terre situés près de la croix qui est entre Fenay et Saulon ; ces journaux, il les tient...
7. audit prévôt de Barges ; et ils doivent les tierces à Sainte-Marie de Baume. Ont été témoins de ceci : Vincent,
8. moine et Jean, de la Cour d'Arnoul ; Nicolas, prévôt de Barges ; Pierre, son fils ; Guillaume de Coum², gen-
9. dre du susdit Nicolas ; Jean Baudelins ; dame Marie d'Izeure ; Gui son fils ; et Etienne de Marliens, gendre

Archives départementales de la Côte-d'Or
www.archives.cotedor.fr



2014-2015

Latin

Document étudié n°2

Lecture de documents anciens

10. de la susdite Marie. Et afin que ceci demeure valable et ferme, en témoignage de ce, nous, à la demande de chacune des deux parties,
11. avons fait apposer notre sceau. Fait au mois de décembre 1224.

1. Corcelles-lès-Cîteaux.
2. Sainte-Marie-sur-Ouche.

Archives départementales de la Côte-d'Or
www.archives.cotedor.fr